

Ceramiczny podgrzewacz łóżka wodnego

Ceramic Waterbed Heating Keramische Wasserbettheizung



DELTA K160

DELTA K240

PL	Instrukcja obsługi ceramicznego podgrzewacza łóżka wodnego	2
EN	User manual for the ceramic waterbed heating	3
DE	Gebrauchsanleitung für die keramische Wasserbettheizung	4

100%
SAFE

As the only waterbed heating system on the market to date, the delta k has been certified by an expert report on low radiation and has been tested by TÜV. It was also awarded the certificate for "tested safety" (GS).

100%
ECOLOGICAL

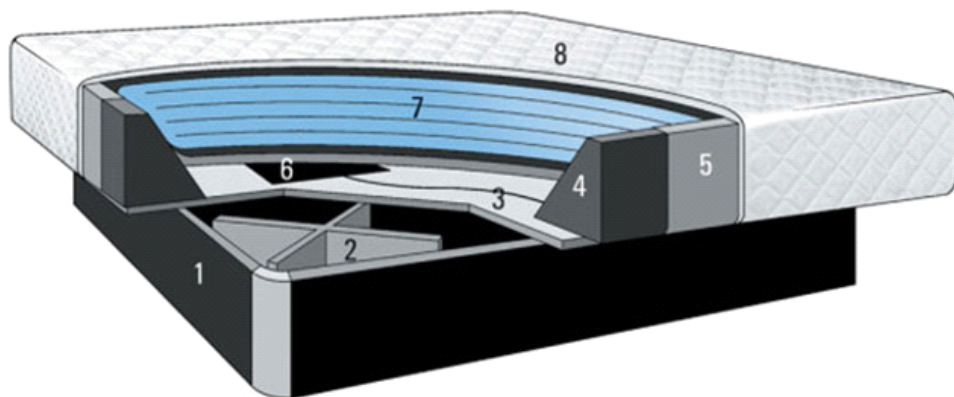
With normal heating elements, the heat is usually given off mainly to the underside and not, as with the ceramic delta k heater, due to the good insulation values, only to the top.

100%
RELIABLE

Constant and even heating prevents the heating plate from burning through.

100%
ENVIRONMENTALLY
FRIENDLY

The delta k fulfills the strict RoHS standard on the restriction of the use of hazardous substances and is officially registered with the EAR Foundation for waste equipment recycling.



	PL	EN	DE
1	Podstawa łóżka	Base socket	Sockel
2	Element konstrukcyjny	Structural element	Gewichtsverteiler
3	Płyta nośna	Carrier plate	Bodenplatte
4	Obudowa materaca (piankowa)	Mattress housing (foam)	Softside Rahmen
5	Folia zabezpieczająca	Protecting foil	Sicherheitsfolie
6	System grzewczy	Heating system	Heizsystem
7	Rdzeń wodny	Water core	Wassermatratze
8	Pokrowiec	Case	Bezug



Drogi Kliencie,

Bardzo dziękujemy za zakup wysokiej jakości, energooszczędnego i nowoczesnego ceramicznego systemu grzewczego firmy TELPOD. Mamy nadzieję, że spodoba Ci się nasz produkt. W przypadku niezadowolonia z produktu lub występowania powodów do reklamacji prosimy nie wahać się z nami skontaktować.

Uwaga

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi przed instalacją i uruchomieniem tego ceramicznego systemu grzewczego. Nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji lub niewłaściwego użytkowania.

Instrukcje bezpieczeństwa

1. Elektronicznie sterowana jednostka grzewcza typu Delta K240 może być używana tylko w łózkach wodnych o minimalnej wysokości wypełnienia 15 cm,
2. Urządzenie grzewcze może być zasilane wyłącznie napięciem 220-230 V AC.
3. Zaleca się, aby nie podłączać urządzenia grzewczego do sieci elektrycznej, chyba że materac został napełniony wodą. Jeśli chcesz odpompować wodę, najpierw odłącz urządzenie grzewcze od zasilania.
4. To urządzenie grzewcze nie powinno być używane w medycynie.
5. Nie wolno wymieniać kabla zasilania. W przypadku uszkodzenia kabla należy wymienić cały zespół grzejny
6. Igły i ostre krawędzie nie powinny stykać się z łóżkiem wodnym.
7. Poduszki i narzuty nie powinny stykać się z punktami grzewczymi.
8. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i starsze, osoby z obniżonymi zdolnościami sensorycznymi i umysłowymi lub osoby bez wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane, jak korzystać z urządzenia i znają ryzyko związane z jego użytkowaniem. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Nagrzewanie

Zalecamy napełnienie łóżka wodnego ciepłą wodą (ok. 28°C). Po napełnieniu łóżka wodnego zimną wodą może pojawić się nadmierna ilość pęcherzyków powietrza i skondensowanej wody.

Poza tym podgrzewanie wody w łóżku wodnym do wymaganej temperatury zajmie znacznie więcej czasu.

W przypadku braku ciepłej wody do napełniania łóżka wodnego, czas nagrzewania zostanie odpowiednio wydłużony.

Podgrzewanie wody w łóżku wodnym zależy od objętości wody i temperatury otoczenia i zajmuje średnio ok. 0,5°C do 1°C na godzinę.

Działanie

Pamiętaj, że potrzebujesz dwóch jednostek grzewczych w tzw. łózkach wodnych DUAL.

1. Umieścić ceramiczny element grzejny w dolnej części łóżka wodnego w odległości około 10cm do stopy, w stronę narożnika materaca (w przypadku systemu DUAL).
2. Upewnij się, że kabel urządzenia nie jest ściśnięty między obudową a podstawą materaca.
3. Ogrzewacz jest całkowicie umieszczony pod warstwą ochronną materaca wodnego. Upewnij się, że nad ogrzewaczem nie następuje zaginanie winylu, a powierzchnia pozostaje gładka.
4. Użyj przełącznika regulacyjnego termostatu, aby ustawić żądaną temperaturę zgodnie z osobistymi preferencjami. Lampka kontrolna będzie migać, gdy urządzenie grzewcze się nagrzewa; zgaśnie automatycznie po osiągnięciu żądanej temperatury.

**Dear customer,**

Thank you very much for purchasing high-quality, energy-saving and modern ceramic heating system of the company TELPOD. We hope you will enjoy our product. If you are not satisfied with the product or if there are reasons for a complaint, please do not hesitate to contact us.

Attention

Please read this Instruction manual carefully before installing and commissioning this ceramic heating system, Please note that we will not assume any liability for damage that occurred due to non-observance of this manual or due to misuse.

Safety instructions

1. The electronically controlled heating unit type Delta K240 must only be used in waterbeds with a minimum filling height of 15cm.
2. The heating unit must only be operated with AC 220-230 V.
3. It is recommended not to connect the heating unit to the mains supply unless the mattress has been filled with water. If you would like to pump down the water, disconnect the heating unit from the mains supply first.
4. This heating unit should not be used for medical treatment.
5. You must not replace the connecting cable. If a defect on the cable occurs, the entire heating unit must be replaced.
6. Needles and sharp edges should not come in contact with the waterbed.
7. Pillows and bedcovers should not be in contact with the heatingpads.
8. The device can be used by children of 8 years old and over, by people with reduced sensory and mental capabilities or by people with no knowledge and experience, provided they are under supervision or they were instructed on how to use the equipment and they know the risks related to it. Children must not play with the device. Cleaning and maintenance must not be done by children, if they are not supervised.

Heating-up

We recommend that the waterbed is filled with hand-hot water (approx. 28°C). When you fill the waterbed with cold water, excessive amounts of air bubbles and condensation water may build up. In addition to this, the heating unit will take much longer to heat the water in your waterbed to the required temperature. If no hot water is available for filling the waterbed, the heating-up time will be accordingly extended. The heating-up of the water in your waterbed depends on the water volume and the ambient temperature and is on average 0.5°C to 1°C per hour.

Operation

Please keep in mind that you need two heating units in so-called DUAL waterbeds.

1. Position the ceramic heating unit in the base area of your waterbed with a distance of approx. 10cm to the foot, lightly to the corner of the respective watermattress (in case of the DUAL system).
2. Please make sure that the cable of the heating unit is not pinched between the base unit and the mattress base.
3. The heating unit is completely positioned below the safety liner of the watermattress. Please make sure that no folding of the vinyl takes place above the heating unit and that the surface remains smooth.
4. Use the regulating switch of the thermostat to set the required temperature according to your personal preferences, The Indicator lamp will flash when the heating unit is heating up; it goes out automatically when the desired temperature is reached.

**Sehr geehrter Kunde,**

Wir bedanken uns bei Ihnen, dass Sie sich für ein hochwertiges, energiefreundliches und fortschrittliches, keramisches Heizsystem der Firma TELPOD entschieden haben und wünschen Ihnen viel Freude mit Produkt.

Achtung

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor der Installation und Inbetriebnahme des keramischen Heizsystems aufmerksam durch. Bitte beachten Sie hierbei, dass wir für Schäden, die aufgrund der Nichtbeachtung dieser Anleitung oder durch Missbrauch entstehen, keine Haftung übernehmen können.

Sicherheitsvorschriften

1. Das elektronisch gesteuerte Heizelement vom Typ Delta K240 ist ausschließlich für Wasserbetten mit einer Mindestfüllhöhe von 15cm entwickelt worden.
2. Das Heizelement darf nur mit 220-230 Volt Wechselstrom betrieben werden.
3. Es ist ratsam, das Heizelement erst dann an das Stromnetz anzuschließen, wenn die Matratze mit Wasser gefüllt ist. Im umgekehrten Fall, wenn Sie das Wasser abpumpen möchten, trennen Sie zuvor die Heizung vom Stromnetz.
4. Dieses Heizelement ist nicht für medizinische Anwendungen vorgesehen.
5. Das Anschlusskabel darf nicht ersetzt werden. Tritt ein Defekt am Kabel auf, muss das gesamte Heizelement ausgetauscht werden.
6. Nadeln und Spitze Gegenstände dürfen in Verbindung mit den Wasserbetten nicht benutzt werden.
7. Kissen und Bettzeug dürfen nicht in Verbindung mit den Heizern kommen.
8. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit veringerten sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen genutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem gerät Spielen. Reinigung und Benutzer Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Aufheizen

Wir empfehlen, das Wasserbett mit handwarmen Wasser (ca. 28°C) zu befüllen. Bei der Befüllung des Wasserbetts mit kaltem Wasser können sich übermäßige Luftblasen und Kondenswasser bilden, außerdem benötigt das Heizelement dann wesentlich länger, um das Wasser in Ihrem Wasserbett auf die gewünschte Temperatur zu erhitzen. Ist kein warmes Wasser zur Befüllung vorhanden, verlängert sich die Aufheizzeit somit entsprechend. Die Erwärmung des Wassers in Ihrem Wasserbett ist abhängig von dem Wasservolumen und der Umgebungstemperatur und beträgt durchschnittlich ca. 0,5°C bis ca. 1°C pro Stunde.

Inbetriebnahme

Bitte beachten Sie, dass Sie bei genannten DUAL- bzw. Doppelkern Wasserbetten auch zwei Heizelemente benötigen.

1. Positionieren Sie das keramische Heizelement im Fussbereich Ihres Wasserbetts. Wir empfehlen deshalb die Positionierung des Heizelements ca. 10 cm vom rand entfernt unter dem jeweiligen Wasserkern (DUAL-System).
2. Bitte achten Sie darauf, dass das Kabel des Heizelementes nicht zwischen dem Unterbau und dem Matratzenboden eingeklemmt wird.
3. Das Heizelement wird vollständig unter der Sicherheitswanne des Wasserkerns positioniert. Bitte achten Sie hierbei darauf, dass die Folie/das Vinyl über der Heizung keine Falten bildet und glatt aufliegt.
4. An dem Thermostat-Regelschalter können Sie die, von Ihnen gewünschte Temperatur einstellen, ganz nach Ihrem persönlichem Wohlbefinden. Die Kontroll-Leuchte ist in Betrieb, wenn das Heizelement aufheizt, es erlischt automatisch, wenn die von Ihnen gewählte Temperatur erreicht wurde.